LIKKUTEI TORAH · PARSHAS TZAV · MAAMAR 12

והניף ידו על הנהר בעים רוחו והכהו לשבעה...

“And He Will Wave His Hand over the River”

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ”ל

Dedicated in honor of the Rebbe’s father, Reb Levi Yitzchok

LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likkutei-torah/tzav/12/

1 והניף ידו על הנהר בעים רוחו והכהו לשבעה נחלים (בישעיה סי' י"ב) הנה ים סוף הוא בחי' מלכות דאצילות

"And He will wave His hand over the river with the might of His wind, and He will strike it into seven streams" (Isaiah, chapter 12). Now, the Sea of Reeds (Yam Suf) is the level of Malchus (sovereignty) of Atzilus,

שהיא בחי' דבור העליון שהדבור הוא סופא דכל דרגין שבדבר ה' שמים נעשו וכל העשרה מאמרות הם המשכות מע"ס [מעשר ספירות] דאצילות ומתלבשים באותיות הדבור יהי אור הוא ההמשכה מבחי' חכמה כו'

which is the level of the supernal speech; for speech is "the end (sofa) of all levels," since "by the word of Havayah the heavens were made." And all the Ten Utterances are drawings-down from the Ten Sefiros of Atzilus, and they are vested in the letters of speech: "Let there be light" is the drawing-down from the level of Chochmah (wisdom), etc.

והדבור הוא מעלים ומכסה על אור ההמשכה. כמו עד"מ באדם הנה אותיות הדבור הם כלי להשכל והמדות שהם נמשכים ומתלבשים בו.

And the speech hides and covers the light that is drawn down. As, by way of analogy, in a human being: the letters of speech are a vessel for the intellect and the emotive attributes (middos), which are drawn into it and vested in it.

אך מ"מ האותיות הם מעלימים על השכל שבתוכן ומצפינים אותו בתוכן שהרי הקטן אף שמבין כל האותיות והתיבות ואומרן היטב עכ"ז [עם כל זה] אינו מבין כלל ההשכלה שבתוך האותיות

Nevertheless, the letters hide the intellect that is within them and conceal it within them. For a small child, even though he understands all the letters and the words and says them well, nevertheless does not understand at all the concept that is within the letters.

רק מי שהוא עצמו חכם מקודם אזי מבין מתוך האותיות כו' אבל מהות האותיות עצמן הוא בחי' העלם לגבי מהות השכל והמדות.

Only one who is himself wise beforehand then understands [it] from within the letters, etc. But the essential nature of the letters themselves is the level of concealment relative to the essential nature of the intellect and the emotive attributes.

2 ולכן למעלה שהתהוות החכמה דבי"ע הוא רק מן הדבור עליון ולא כמו במשל שהלומד הוא חכם מקודם.

Therefore, above, since the coming into being of the Chochmah of Beriah, Yetzirah and Asiyah is only from the supernal speech, and [it is] not as in the analogy, where the learner is wise beforehand,

הרי א"כ הדבור והאותיות דמל' דאצי' הם מעלימין ומצפינין על החב"ד [החכמה בינה ודעת] והמדות דאצילות המתלבשים בהדבור

it follows, then, that the speech and the letters of Malchus of Atzilus hide and conceal the Chochmah, Binah and Daas and the emotive attributes of Atzilus that are vested in the speech,

שלא יתגלה כלל בבריאה כי אם איזו הארה מועטת מאד כמו בחי' האור הנמשך ע"י השערות כו' (ועמ"ש מזה בד"ה שניך כעדר הרחלים) וזהו ענין ים שנקרא עלמא דאתכסיא.

so that it is not revealed in Beriah at all, except for some very slight radiance, like the level of the light that is drawn down through the hairs, etc. (and see what is written about this in the discourse beginning "Your teeth are like a flock of ewes"). And this is the meaning of "sea," which is called "the hidden world" (alma de'iskasya).

א"נ [אי נמי] מה שהדבור נק' העלם היינו לפי שמה שנמשך מהשכל ומתלבש בהדבור זהו רק חיצוניות השכל

Alternatively, the reason speech is called concealment is that what is drawn from the intellect and vested in the speech is only the outer dimension (chitzoniyus) of the intellect,

אבל פנימי' [פנימיות / פנימית] השכל א"א להתגלות כלל באותיות ודבור כו' (וכמ"ש במ"א בביאור ע"פ כי ביום הזה יכפר).

but the inner dimension (pnimiyus) of the intellect cannot be revealed at all in letters and speech, etc. (as is explained elsewhere, in the explanation of the verse "For on this day He shall atone").

וענין קריעת ים סוף היינו שמאתכסיא נעשה אתגליא

And the splitting of the Sea of Reeds means that the hidden (iskasya) becomes revealed (isgalya);

דהיינו שלא יסתיר הדבור עליון על האורות עליונים המלובשים בו שהם השכל והמדות עד"מ שהם ע"ס [עשר ספירות] דאצילות כ"א שיתגלה ממש לנשמות דבריאה ג"כ כמו שהוא הגילוי באצילות.

that is, that the supernal speech should not hide the supernal lights that are vested in it, which are, by way of analogy, the intellect and the emotive attributes, that is, the Ten Sefiros of Atzilus; but rather, that it should be truly revealed to the souls of Beriah too, just as the revelation is in Atzilus.

3 ולהיות שענין קי"ס [קריעת ים סוף] הוא התחברות הבריאה עם האצי' ממש בלי פרסא ומסך המפסיק כו' לכן נקרע הים לי"ב קרעים

And since the splitting of the Sea of Reeds is the joining of Beriah with Atzilus itself, without the partition (parsa) and the dividing screen, etc., therefore the sea was split into twelve parts.

כי הנה השבטים הם בבריאה ושם הם י"ב בחי' בכלל. וכן המלאכים דבריאה הן י"ב בקר והים עליהם מלמעלה.

For indeed, the tribes are in Beriah, and there they are, in general, twelve levels. And likewise the angels of Beriah are the "twelve oxen," "and the sea was upon them, above."

עם היותן דרך כלל ארבע מחנות שכינה מיכאל גבריאל רפאל אוריאל. וכמ"ש ומשם יפרד והיה לארבעה ראשים. מ"מ כל א' מתחלק לשלש כמו י"ב שבטים שהיו ד' דגלים וכל דגל יש בו ג' שבטים.

Even though, in general, they are the four camps of the Shechinah, Michael, Gavriel, Refael and Uriel, as it is written, "And from there it divides and becomes four heads," nevertheless each one divides into three, like the twelve tribes, who were four banners, each banner having three tribes in it.

והוא כמו ביד יש ג' פרקין וכן ברגל (וכמ"ש בזהר פ' ויחי דרמ"א ע"א).

And it is like the hand, which has three joints, and so too the leg (as is written in the Zohar, Parshas Vayechi, folio 241a).

והנה הגם שהשבטים עצמן הם בבריאה מ"מ שרשן ומקורן י"ב גבולי אלכסון דז"א דאצי' (וכמ"ש במ"א סד"ה והנה אנחנו מאלמים אלומים ובביאור ע"פ יהודה אתה).

Now, although the tribes themselves are in Beriah, nevertheless their root and source is the twelve diagonal boundaries (gevulei alachson) of Z'eir Anpin of Atzilus (as is explained elsewhere, at the end of the discourse beginning "And behold, we were binding sheaves," and in the explanation of the verse "Yehudah, you").

ולכן קי"ס [קריעת ים סוף] שהוא חיבור ועליית הבריאה באצילות ה"ז [הרי זה] התחברות ועליית הי"ב שבטים דבריאה בי"ב גבולי אלכסון דז"א דאצי' (ועמ"ש ע"פ וירד הגבול)

Therefore the splitting of the Sea of Reeds, which is the joining and ascent of Beriah into Atzilus, is the joining and ascent of the twelve tribes of Beriah into the twelve diagonal boundaries of Z'eir Anpin of Atzilus (and see what is written on the verse "And the border shall go down");

ולכן נקרע הים לי"ב גזרים שכל שבט ושבט במסילתו יכוין כל חד לפום שיעורא דיליה (וכמ"ש בד"ה אלה פקודי המשכן בפי' ששם עלו שבטים שבטי יה כו'):

and therefore the sea was split into twelve sections, so that each and every tribe, on its own path, would direct [its intent], "each one according to his own measure" (as is explained in the discourse beginning "These are the accounts of the Mishkan," in the explanation of "For there the tribes went up, the tribes of Kah," etc.).

4 ב וכל זה הוא ענין קריעת ים סוף שהוא בבחי' הדבור עליון. דהיינו שלא יעלים הדבור והאותיות כו'.

2. And all this is the matter of the splitting of the Sea of Reeds, which is in the level of the supernal speech; that is, that the speech and the letters should not hide, etc.

אמנם לע"ל [לעתיד לבוא] כתיב והניף ידו על הנהר והענין כי הנה קי"ס [קריעת ים סוף] היה צ"ל כדי שיוכל להיות אח"כ קבלת התורה

However, of the Time to Come it is written, "And He will wave His hand over the river." The explanation is that the splitting of the Sea of Reeds had to take place so that afterwards there could be the receiving of the Torah,

וכמארז"ל [וכמאמר רבותינו זכרונם לברכה] פ' בתרא דפסחים דקי"ח ע"א בפי' הים ראה וינוס ההרים רקדו. ההרים רקדו קאי על מתן תורה כו'

as our Sages, of blessed memory, said in the last chapter of Pesachim, folio 118a, in explaining "The sea saw and fled... the mountains danced": "The mountains danced" refers to the Giving of the Torah, etc.

כי עיקר ענין קיום המצות הוא שעי"ז ממשיכים שיהיה גילוי אור א"ס למטה בבי"ע כמו שמתגלה בע"ס [בעשר ספירות] דאצילות אשר שם איהו וחיוהי חד איהו וגרמוהי חד. משא"כ בבי"ע שהם עולמות הנפרדים בבחי' יש ודבר נפרד

For the essential point of fulfilling the mitzvos is that through this we draw down that there should be a revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof) below, in Beriah, Yetzirah and Asiyah, just as it is revealed in the Ten Sefiros of Atzilus, where "He and His life-forces are one, He and His vessels are one." This is not so in Beriah, Yetzirah and Asiyah, which are the separate worlds, on the level of a something (yesh) and a separate thing.

וע"י המצות שהם רמ"ח אברים דמלכא ממשיכים גילוי יחוד עליון שבאצילות שיהיה מתגלה עד"ז ממש גם בבי"ע (וכמ"ש בת"א [בתורה אור] פ' בראשית בביאור ע"פ כי כאשר השמים החדשים ובד"ה משה ידבר)

And through the mitzvos, which are "the 248 limbs of the King," we draw down the revelation of the supernal unity that is in Atzilus, so that it should be revealed in exactly this way in Beriah, Yetzirah and Asiyah as well (as is explained in Torah Ohr, Parshas Bereishis, in the explanation of the verse "For as the new heavens," and in the discourse beginning "Moshe would speak").

ולכן היה צ"ל תחלה קי"ס [קריעת ים סוף] שהוא ענין בקיעת הפרסא המפסקת בין אצי' לבריאה עד שבנ"י [שבני ישראל] הלכו ביבשה בתוך הים ועי"ז היה יכול להיות אח"כ קבלת התורה שמאצילות יומשך הגילוי בבי"ע.

Therefore there first had to be the splitting of the Sea of Reeds, which is the breaching of the partition that divides between Atzilus and Beriah, so that the children of Israel walked on dry land in the midst of the sea; and through this there could afterwards be the receiving of the Torah, so that from Atzilus the revelation would be drawn into Beriah, Yetzirah and Asiyah.

5 והנה ענין מ"ת [מתן תורה] הוא היום לעשותם בקיום המצות בפועל ממש ותלמוד תורה כנגד כולם. ולמחר לקבל שכרם היינו לע"ל [לעתיד לבוא] והוא ענין התגלות פנימית התורה וטעמי מצות וכדפרש"י [וכדפירש רש"י / וכדפירוש רש"י] ע"פ ישקני מנשיקות פיהו

Now, the Giving of the Torah is "today to do them," in the fulfillment of the mitzvos in actual deed, and "the study of Torah is equal to them all." And "tomorrow to receive their reward" refers to the Time to Come, and this is the revelation of the inner dimension (pnimiyus) of the Torah and of the reasons of the mitzvos, as Rashi explains on the verse "Let him kiss me with the kisses of his mouth."

וזהו ג"כ ענין משיח שנאמר בו הנה ישכיל עבדי ירום ונשא כו'

And this is also the matter of Mashiach, of whom it is said, "Behold, My servant shall be wise; he shall be exalted and lifted up," etc.

היינו מאברהם ויצחק כו' עד וגבה מאד אותיות אדם שיהיה למעלה מבחי' אדם הראשון ומבחי' מרבע"ה [משה רבינו עליו השלום] כמ"ש בספר הגלגולים פי"ט ושם פי' מאדם הראשון אחר שחטא וע' לקמן.

That is, [higher] than Avraham and Yitzchak, etc., up to "and shall be very (me'od) high": me'od has the letters of Adam, [meaning] that he will be above the level of Adam, the first man, and above the level of Moshe our teacher, peace be upon him, as is written in Sefer HaGilgulim, chapter 19. And there it explains [this as] above Adam, the first man, after he sinned. And see below.

6 ועיין בהרמ"ז [בהרב משה זכות] ס"פ בא ור"פ ואתחנן בדף ר"ס ע"ב גבי משה הוי שירותא ובפ' כי תצא דרע"ו סע"ב [סוף עמוד ב] בד"ה כימי צאתך והוא ילמד דעת לכל העם בהשגת פנימית התורה.

And see the Ramaz (Rabbi Moshe Zacuto), at the end of Parshas Bo and at the beginning of Parshas Va'eschanan, on folio 260b, regarding "Moshe was the beginning"; and in Parshas Ki Seitzei, folio 276, end of side b, in the passage beginning "As in the days of your going out." And he [Mashiach] will teach knowledge to all the people, in the comprehension of the inner dimension of the Torah.

כי"א לפי פשוטו שילמוד תורה הנגלות לנו ולבנינו. אינו מובן איך יוכל האחד לשאת ריבוא רבבות אנשים

For if [it were] according to its plain meaning, that he will teach the Torah of "the revealed things, [which are] for us and for our children," it is not understood how one person could bear myriads upon myriads of people;

ועוד והלא אז בתחי"ה [בתחיית המתים] יקומו מרבע"ה [משה רבינו עליו השלום] גם כל הגדולים שכבר יודעים את כל התורה כו'.

and moreover, surely then, at the Resurrection of the Dead, Moshe our teacher, peace be upon him, will arise, and also all the great ones, who already know the whole Torah, etc.

אלא הענין כי אז יהיה הלימוד בפנימית התורה שארוכה מארץ מדה ויש בה עליות רבות לאין קץ ותכלית.

Rather, the explanation is that then the study will be in the inner dimension of the Torah, which is "longer than the earth in measure," and in which there are many ascents, without end or limit.

אך הנה כמו שכדי להיות קבלת התורה בהיום לעשותם הי' [היה] צ"ל תחלה קי"ס [קריעת ים סוף] כך כדי להיות התגלות פנימי' [פנימיות / פנימית] התורה לע"ל [לעתיד לבוא] צ"ל והניף ידו על הנהר.

But just as, for there to be the receiving of the Torah in [the sense of] "today to do them," there first had to be the splitting of the Sea of Reeds, so, for there to be the revelation of the inner dimension of the Torah in the Time to Come, there must be "And He will wave His hand over the river."

7 והוא נהר פרת דכתיב ביה והנהר הרביעי הוא פרת וארז"ל [ואמרו רבותינו זכרונם לברכה] פרק בתרא דבכורות דנ"ה ע"ב הוא דמעיקרא דהיינו בחי' ונהר היוצא מעדן

And this is the river Euphrates (Peras), of which it is written, "And the fourth river is the Euphrates"; and our Sages, of blessed memory, said in the last chapter of Bechoros, folio 55b, "It is the one from the beginning," that is, the level of "And a river goes out from Eden,"

והוא בחינת בינה שהיא בחי' מחשבה שלמעלה מהדבור וע"כ נק' נהר שהמחשבה אינה נחה ושוקטת ונמשכת תמיד.

and this is the level of Binah (understanding), which is the level of thought, which is above speech. Therefore it is called a "river," for thought does not rest and is not still, but flows continuously.

וע"כ נק' נהר שנמשך תמיד מלשון ונהרו אליו כל הגוים משא"כ הים נק' מקוה המים דקוו וקיימו והוא בחי' הדבור כו' וזהו ונהר יוצא מעדן שיוצא ונמשך תמיד מבחי' עדן.

Therefore it is called nahar (river), because it flows continuously, from the expression "and all the nations shall flow (venaharu) to it." Whereas the sea is called "the gathering (mikveh) of the waters," for they gather and stand still, and this is the level of speech, etc. And this is "And a river goes out from Eden": it goes out and flows continuously from the level of Eden.

8 והנה המחשבה היא ג"כ בחי' אותיות והם ג"כ רק בחי' לבושי' [לבושין / לבושים] לעצם החכמה כמו הדבור אלא שהוא לבוש פנימי יותר

Now, thought, too, is the level of letters, and they too are only garments for the essence of Chochmah (wisdom), like speech; only it is a more inner garment.

אבל מ"מ הוא ג"כ בחי' לבוש והעלם לגבי עצמיות החי"ע [החכמה עילאה] ע"ד הנ"ל באותיות הדבור רק שאין ההעלם כמו באותיות הדבור.

But nevertheless it too is a garment and a concealment relative to the very essence of the higher Chochmah (Chochmah Ila'ah), in the manner explained above concerning the letters of speech; only the concealment is not as [great as] in the letters of speech.

9 ועמ"ש מענין זה בביאור ע"פ ששים המה מלכות גבי ענין פנימית וחיצונית וענין והניף ידו על הנהר כו' היינו שיהיה התגלות עצמיות עדן העליון

And see what is written on this subject in the explanation of the verse "There are sixty queens," regarding inner and outer. And the meaning of "And He will wave His hand over the river," etc., is that there will be a revelation of the very essence of the supernal Eden,

שלא כמו שנמשך עכשיו בג"ע [בגן עדן] ע"י הנהר שהוא ע"י האותיות והאותיות מלבישים ומעלימים ואין זה תפיסת והשגת עצמיות בחי' עדן.

not as it is drawn now into Gan Eden through the river, which is through the letters; and the letters clothe and hide, and this is not a grasp and comprehension of the very essence of the level of Eden.

10 ולכן ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] ספ"ה דברכות שעל עדן נאמר עין לא ראתה ושמא תאמר הוא גן הוא עדן תלמוד לומר ונהר יוצא מעדן להשקות את הגן.

Therefore our Sages, of blessed memory, said at the end of chapter 5 of Berachos that of Eden it is said, "No eye has seen"; and lest you say that the Garden is Eden, Scripture teaches: "And a river goes out from Eden to water the Garden."

והיינו משום שאין ההמשכה בג"ע [בגן עדן] רק באמצעית האותיות דבחי' נהר הנ"ל שהאותיות הם מעלימים כו'

This is because the drawing-down into Gan Eden is only by means of the letters of the level of the "river" mentioned above, and the letters hide, etc.,

והגילוי הוא רק הארה בעלמא אבל ע"י והניף ידו על הנהר כו' יבואו לגילוי בחי' עדן ממש

and the revelation is only a mere radiance. But through "And He will wave His hand over the river," etc., they will come to the revelation of the level of Eden itself.

וזהו פי' אראנו נפלאות אראנו דייקא בבחי' ראיה ממש שלמעלה מבחי' שמיעה והבנה שהיא ע"י אותיות לכן אינו דומה כלל שמיעה לראיה.

This is the meaning of "I will show him wonders": "I will show him" specifically, on the level of actual sight, which is above the level of hearing and understanding, which is through letters. Therefore hearing is not at all comparable to seeing.

11 וענין ראיה זו בבחי' חכמה עצמה ממש יובן ע"ד מ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] שער ק"ש [קריאת שמע] שעל המטה פ"א

This sight, on the level of Chochmah itself, will be understood along the lines of what is written in Pri Etz Chaim, the Gate of the Shema at Bedtime, chapter 1,

גבי האריז"ל [האר"י זכרונו לברכה] שבשעת השינה ביום השבת שמע בישיבה של מעלה בפי בלק ובלעם דברים נפלאים מה שלא יכול לפרשם בשמונים שנים רצופים.

regarding the Arizal, of blessed memory: that while sleeping on the Shabbos day he heard, in the Heavenly Academy, on the portion of Balak and Bilam, wondrous things, which he could not explain in eighty consecutive years.

וזה תמוה לכאורה איך יכול לתפוס במחשבתו בשעה א' מה שצריך לומר בדבור בפי שנה

At first glance this is astonishing: how could he grasp in his thought, in one hour, what would need eighty years to say in speech?

עם היות שהאותיות המחשבה נק' אתוון רברבין לפי שבמחשבה משיג במעט זמן מה שצריך ע"ז בדבור זמן רב ועיין בזח"ב [בזהר חלק ב'] תרומה דקל"ב א'

Even granting that the letters of thought are called "large letters" (asvan ravrevin), because in thought one grasps in a short time what requires a long time in speech; and see the Zohar, Part II, Terumah, folio 132a

(שלכך בשבת אומרים א"ב [אל"ף בי"ת] אל אדון כו' שכל אות יש בו ד' או ה' תיבות כו' לפי שא"ב [שאל"ף בי"ת] זה הוא מבחי' אתוון רברבין כו' דהיינו מחשבה כו')

(that this is why on Shabbos we say the alef-beis of "Kel Adon," etc., in which each letter has four or five words, etc., because this alef-beis is from the level of "large letters," etc., that is, thought, etc.);

מ"מ היינו שמשיג במחשבה ברבע שעה מה שצריך לדבר שעה או שתים. אבל שישיג במחשבה בשעה א' מה שצריך לומר ס' או פ' שנה זהו נמנע.

nevertheless, this means that in thought one grasps in a quarter of an hour what would need an hour or two to speak. But that one should grasp in thought in one hour what would need sixty or eighty years to say: that is impossible.

אבל הענין הוא שהשגתו היה בבחי' ראיה דהיינו ראיית עצמיות החכמה ולא כמו שמתלבשת בבינה והשגה בבחי' אותיות

Rather, the explanation is that his comprehension was on the level of sight, that is, the seeing of the very essence of Chochmah, and not as it is vested in Binah and comprehension, in the form of letters.

והיא למעלה מעלה מבחי' השכל כמו שמלובש בהשגה ואותיות עד שיתכן שמה שמשיג בבחי' ראיית החכמה בשעה ושתים כשירצה להלבישה באותיות יצטרך ע"ז זמן ס' או פ' שנה וכענין השתלשלות הזמן מלמעלה מהזמן דאלף שנה בעיניך כיום אתמול כו'

And this is far, far above the level of intellect as it is vested in comprehension and letters, so much so that it is possible that what one grasps on the level of the seeing of Chochmah in an hour or two, when he wishes to vest it in letters, he will need sixty or eighty years for it. And it is like the descent of time from what is above time, [as in] "For a thousand years in Your eyes are like yesterday," etc.

ועד"ז ביקש משה אעברה נא ואראה את הארץ כי במשה כתיב וירא ראשית לו ורצה משה להמשיך בחינה זו בכנ"י [בכנסת ישראל] שנקראת ארץ חפץ ולא פעל

In the same way Moshe asked, "Let me cross over, please, and see the land," for of Moshe it is written, "And he saw the first (reishis) for himself"; and Moshe wanted to draw this level into the Community of Israel (Knesses Yisrael), which is called "a land of delight," but he did not succeed.

ולכן נאמר ועתה ישראל שמע כו' כ"א לעתיד יהיה גילוי בחי' זו בכנס"י [בכנסת ישראל] ע"י משיח (וע' בזח"ג [בזהר חלק ג] ואתחנן דר"ס ע"ב ע"פ אתה החלות כו' ועמ"ש מזה ג"כ בביאור ע"פ והניף הכהן אותם על לחם הביכורים בסופו)

Therefore it is said, "And now, Israel, hear," etc.; but only in the Future will there be the revelation of this level in the Community of Israel, through Mashiach (and see the Zohar, Part III, Va'eschanan, folio 260b, on the verse "You have begun," etc.; and see what is written about this also in the explanation of the verse "And the kohen shall wave them with the bread of the first fruits," at its end).

ועל דרך גילוי זה הוא שיהיה גילוי טעמי המצות לע"ל [לעתיד לבוא]

And it is in the manner of this revelation that there will be the revelation of the reasons of the mitzvos in the Time to Come.

ולכן נאמר ע"ז עין לא ראתה כו' יעשה למחכה לו וע' זהר פ' ואתחנן דף רס"ז ע"ב יעשה מאן כו'

Therefore it is said of this, "No eye has seen," etc., "[what] He will do for one who waits for Him." And see the Zohar, Parshas Va'eschanan, folio 267b: "'He will do': who?" etc.

וזה הוא שילמוד משיח. וע"ז נאמר הנה ישכיל עבדי כו' שיש בבחי' זו ג"כ עליות לאין קץ כו':

And this is what Mashiach will teach. And of this it is said, "Behold, My servant shall be wise," etc., for in this level, too, there are ascents without end, etc.

12 ג ומעתה יובן ג"כ מה שנאמר והכהו לשבעה נחלים כנגד ג' אבות ודי אמהות.

3. From this, too, will be understood what is said, "And He will strike it into seven streams," corresponding to the three Patriarchs and the four Matriarchs.

כי הנה הי"ב שבטים הם בבריאה ונק' מרכבתא תתאה. אבל האבות הן הן המרכבה היינו מרכבתא עילאה דאצי' והיינו שהם חג"ת דאצי' [חסד גבורה תפארת]

For indeed, the twelve tribes are in Beriah and are called "the lower chariot" (merkavta tata'ah). But "the Patriarchs are themselves the chariot," that is, the higher chariot (merkavta ila'ah) of Atzilus; that is, they are Chesed, Gevurah and Tiferes of Atzilus

(וכמ"ש במ"א בד"ה ענין האבות הן הן המרכבה כו'. ע"ש. וכן האמהות הם באצי'. ועמ"ש ע"פ וישכם לבן בענין האבות והשבטים ובפ' במדבר סד"ה וידבר כו' שאו כו' למשפחותם לבית אבותם ע"ש).

(as is explained elsewhere, in the discourse beginning "The matter of 'The Patriarchs are themselves the chariot,'" etc.; see there. And likewise the Matriarchs are in Atzilus. And see what is written on the verse "And Lavan rose early," on the subject of the Patriarchs and the tribes; and in Parshas Bamidbar, at the end of the discourse beginning "And [G-d] spoke," etc., "Take," etc., "by their families, by their fathers' house"; see there).

והנה כמו שהשבטים עם היות שהן עצמן בבריאה עכ"ז [עם כל זה] יש להן שרש ומקור באצילות שלמעלה מהבריאה.

Now, just as the tribes, although they themselves are in Beriah, nevertheless have a root and source in Atzilus, which is above Beriah;

אלא דשם הוא רק שרשן ומקורן לבד. אבל הן עצמן בבריאה וכמאמר נשמה שנתת בי טהורה היא ואח"כ אתה בראתה יש מאין ואין ערוך הבריאה לגבי אצי'

except that there it is only their root and source alone, but they themselves are in Beriah, as in the saying, "The soul that You have placed in me is pure," and afterwards, "You created it," something from nothing (yesh me'ayin), and Beriah bears no comparison to Atzilus;

ולכן כדי שיתחברו הן עצמן עם שרשן ממש שיהיה גילוי האצי' ממש בהם זהו דייקא ע"י קי"ס [קריעת ים סוף] ולכן נקרע לי"ב גזרים כנ"ל.

therefore, for them themselves to be joined with their very root, so that there will be the revelation of Atzilus itself in them, this is specifically through the splitting of the Sea of Reeds; and therefore it was split into twelve sections, as mentioned above.

וכך הוא בענין האבות שהן עצמן בז"ת [בז' תחתונות] דאצילות אבל שרשן ומקורן כתיב בעבר הנהר ישבו אבותיכם כו' כי ז"א בעתיקא אחיד ותליא (ועמ"ש בביאור ע"פ אם בחקתי תלכו).

So it is with the Patriarchs: they themselves are in the seven lower [Sefiros] of Atzilus, but of their root and source it is written, "Beyond the river your fathers dwelt," etc.; for Z'eir Anpin is bound to and hangs upon Atika (and see what is written in the explanation of the verse "If you walk in My statutes").

אלא דהיינו ששרשן משם אבל מ"מ הן עצמן בז"ת [בז' תחתונות] דאצי'. ועמ"ש בביאור ע"פ שימני כחותם בענין רצועות דתפילין דהלמ"מ [דהלכה למשה מסיני] שיהיו שחורות דייקא ע"ש.

Only, this means that their root is from there, but nevertheless they themselves are in the seven lower [Sefiros] of Atzilus. And see what is written in the explanation of the verse "Set me as a seal," on the subject of the straps of the tefillin, which by a law given to Moshe at Sinai must be specifically black; see there.

אכן לעתיד ע"י והניף ידו על הנהר כו' אזי יתעלו האבות והאמהות להיות בהן הגילוי שלמעלה מאצי' בחי' בעבר הנהר כו' והיינו בחי' ז"ת [ז' תחתונות] דע"י [דעתיק יומין].

However, in the Future, through "And He will wave His hand over the river," etc., the Patriarchs and the Matriarchs will be elevated, so that there will be in them the revelation that is above Atzilus, the level of "beyond the river," etc.; that is, the level of the seven lower [Sefiros] of Atik Yomin.

ולכן והכהו לז' נחלים שגם כל ישראל יקבלו הגילוי זה ע"י האבות ואמהות כו' (ועמ"ש מזה בביאור ע"פ בהעלותך את הנרות כו' יאירו שבעת הנרות ובד"ה ראיתי והנה מנורת זהב כולה. ועמ"ש בפ' וישלח ע"פ ויעבר את מעבר יבק כו' ע"ש)

And therefore, "And He will strike it into seven streams": that all Israel, too, will receive this revelation through the Patriarchs and Matriarchs, etc. (and see what is written on this in the explanation of the verse "When you raise up the lamps," etc., "the seven lamps shall give light," and in the discourse beginning "I have seen, and behold, a menorah all of gold." And see what is written in Parshas Vayishlach, on the verse "And he crossed the ford of the Yabbok," etc.; see there.)

והנה ע"י יוכל להיות אח"כ התגלות פנימית התורה טעמי תורה שהוא התגלות מוחא סתימאה.

Now, through this there can afterwards be the revelation of the inner dimension of the Torah, the reasons of the Torah, which is the revelation of Mocha Stima'ah (the hidden brain).

משא"כ תורה הנגלית היא מחב"ד [מחכמה בינה ודעת] דז"א. (ועמ"ש סד"ה אני ה' אלקיכם דפ' ציצית בענין בתורת ה' חפצו ובתורתו כו' ע"ש).

Whereas the revealed Torah is from Chochmah, Binah and Daas of Z'eir Anpin. (And see what is written at the end of the discourse beginning "I am Havayah your G-d," of the portion of tzitzis, on the subject of "his desire is in the Torah of Havayah, and in his Torah," etc.; see there.)

ולכן כדי להיות גילוי זה צ"ל ע"י שיעברו ביבשה את הנהר הנ"ל ואז יתגלה מה שלמעלה מאצי' דהיינו מו"ס [מוחא סתימאה] בבי"ע ממש.

Therefore, for this revelation to take place, it must be through their crossing the river mentioned above on dry land; and then what is above Atzilus, that is, Mocha Stima'ah, will be revealed in Beriah, Yetzirah and Asiyah themselves.

ועמ"ש מענין גילוי זה בביאור ע"פ כי כאשר השמים החדשים הנ"ל ובביאור ע"פ כי על כל כבוד חופה.

And see what is written on the subject of this revelation in the explanation of the verse "For as the new heavens," mentioned above, and in the explanation of the verse "For over all the glory there shall be a canopy."

13 ויש לומר ג"כ ע"פ מ"ש הרמ"ז [הרב משה זכות] פ' בראשית דף ד' סע"ב [סוף עמוד ב] וז"ל [וזה לשונו] נודע כי פרדס מתקן אבי"ע [אצילות בריאה יצירה עשיה] סוד מתקן אצילות פשט רמז דרוש מתקן בי"ע כו' שהם עולם הפירוד כו' עכ"ל [עד כאן לשונו]

One may also explain [this] according to what the Ramaz wrote in Parshas Bereishis, folio 4, end of side b; these are his words: "It is known that PaRDeS rectifies Atzilus, Beriah, Yetzirah and Asiyah: sod (the secret) rectifies Atzilus; peshat, remez and derush (the plain sense, allusion and exposition) rectify Beriah, Yetzirah and Asiyah," etc., "which are the world of division," etc.; end of quotation.

ופי' מתקן בי"ע שלא יהיו בבחי' פירוד אלא שיהיו ג"כ בבחינת ביטול כמו באצילות.

And the meaning of "rectifies Beriah, Yetzirah and Asiyah" is that they should not be in a state of division, but that they too should be in a state of self-nullification (bittul), as in Atzilus.

וגילוי תיקון זה יהיה לע"ל [לעתיד לבוא] ע"י מעשינו עכשיו שאז כל בי"ע יתכלל בתוך האצי' (כמ"ש הרמ"ז [הרב משה זכות] פ' ואתחנן שם)

And the revelation of this rectification will be in the Time to Come, through our deeds now; for then all of Beriah, Yetzirah and Asiyah will be included within Atzilus (as the Ramaz writes in Parshas Va'eschanan, there).

וזהו ענין ונהר יוצא מעדן להשקות את הגי"ן סדרים דאורייתא ומשם יפרד. פי' יפרד שזהו תיקון לעולם הפירוד.

And this is the meaning of "And a river goes out from Eden to water the Garden (haGaN)": the fifty-three (GaN) portions (sedarim) of the Torah; "and from there it divides (yipared)." The meaning of "it divides" is that this is a rectification for the world of division.

והיינו ע"י פרי"ד פשט רמז דרוש שהם בי"ע שבאצילות הנמשכים מבחי' נהר הני"ל והו"ע [והוא ענין] התורה שנאמר בה ולכבודי בראתיו יצרתיו אף עשיתיו כמש"ל [כמה שכתוב לעיל] בביאור ע"פ ולא תשבית מלח כו' ע"ש.

That is, through PaRaD, peshat, remez and derush, which are the Beriah, Yetzirah and Asiyah within Atzilus, which are drawn from the level of the "river" mentioned above; and this is the Torah, of which it is said, "For My glory I created it, I formed it, I also made it," as is explained above in the explanation of the verse "And you shall not withhold the salt," etc.; see there.

אך ענין תיקון עולם האצי' היינו שיאיר בו גילוי אור א"ס ב"ה מפנימיות עתיק זהו ע"י פנימית התורה הנק' סוד הוי' ליראיו

But the rectification of the World of Atzilus, that is, that there should shine in it the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, from the inner dimension of Atik: this is through the inner dimension of the Torah, which is called "the secret of Havayah [is] for those who fear Him."

ועל תיקון זה נאמר והניף ידו על הנהר שהרי בבחי' ונהר יוצא נאמר ומשם יפרד שהוא מקור דבי"ע ותיקונם,

And of this rectification it is said, "And He will wave His hand over the river"; for of the level of "And a river goes out" it is said, "and from there it divides," which is the source of Beriah, Yetzirah and Asiyah and their rectification;

אבל תיקון האצילות הוא ע"י בחי' שלמעלה מהנהר הנ"ל וזהו והכהו לשבעה נחלים ע"ד ונחל עדניך תשקם גילוי בחי' עדן עצמו כו'

but the rectification of Atzilus is through a level that is above the river mentioned above. And this is "And He will strike it into seven streams," along the lines of "And from the stream of Your delights (adanecha) You give them drink," the revelation of the level of Eden itself, etc.

והיינו כי הנהר זהו מחשבה והנה מודומ"ע [מחשבה דבור ומעשה] הם בי"ע וכמ"ש בד"ה שובה ישראל עד ויש מודומ"ע [מחשבה דבור ומעשה] באצי' והן בי"ע שבאצילות.

That is, the river is thought; and thought, speech and action are Beriah, Yetzirah and Asiyah, as is explained in the discourse beginning "Return, O Israel, unto"; and there are thought, speech and action in Atzilus, and they are the Beriah, Yetzirah and Asiyah within Atzilus.

14 ויש עוד בחי' מאד עמקו מחשבותיך כו' היינו מודומ"ע [מחשבה דבור ומעשה] שלמעלה מהשכל ועד"ז יובן ענין גילוי בחי' שלמעלה מהנהר כו'

And there is a further level: "Your thoughts are very deep," etc., that is, thought, speech and action that are above intellect. And in the same way will be understood the revelation of the level that is above the river, etc.

ופי' בעים רוחו יש לפרש ע"פ משארז"ל [מה שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] ע"פ ורוח אלקים מרחפת על פני המים זהו רוחו של מלך המשיח המד"א [היך מה דאת אמר] ונחה עליו רוח הוי' (ברבות בראשית פ' ב' ור"פ תזריע)

And the meaning of "with the might of His spirit (rucho)" can be explained according to what our Sages, of blessed memory, said on the verse "And the spirit (ruach) of G-d hovered over the face of the waters": this is the spirit of the King Mashiach, as it is said, "And the spirit of Havayah shall rest upon him" ([Midrash] Rabbah, Bereishis, section 2, and at the beginning of Tazria).

והנה במשה נאמר מן המים משיתיהו והוא מבחי' מים עליונים שמשם המשכות התורה הנגלות לנו כמים שיורדים מגבוה לנמוך

Now, of Moshe it is said, "For I drew him out of the water," and he is from the level of the upper waters, from which come the drawings-down of the Torah that is revealed to us, like water that descends from a high place to a low one.

אך פנימיות התורה זהו בחי' ורוח אלקי' מרחפת ע"פ המים למעלה מבחי' מים כו' ועז"נ [ועל זה נאמר] והניף ידו על הנהר שהוא בחי' מים בעים רוחו מה שלמעלה מבחי' המים ועי"ז והכהו כו'

But the inner dimension of the Torah is the level of "And the spirit of G-d hovered over the face of the waters," above the level of water, etc. And of this it is said, "And He will wave His hand over the river," which is the level of water, "with the might of His spirit (rucho)," what is above the level of the water; and through this, "And He will strike it," etc.

וזהו נמשך ע"י התשובה שהיא ג"כ בחי' והרוח תשוב אל האלקים כמ"ש ע"פ האזינו השמים כו' ורוח אייתי רוח ואמשיך רוח להיות והניף כו' בעים רוחו כו':

And this is drawn down through teshuvah (return), which is also the level of "And the spirit shall return to G-d," as is written on the verse "Listen, O heavens," etc.; and "a spirit brings a spirit and draws down a spirit," to bring about "And He will wave," etc., "with the might of His spirit," etc.

15 ד ולתוספת ביאור שייכות ענין והכהו לשבעה נחלים דייקא לגילוי פנימית התורה שיהיה לעתיד העניין עפמ"ש [על פי מה שכתוב] בד"ה וישכם לבן הנ"ל שמדתו של יעקב אבינו ע"ה [עליו השלום] היא בחי' הרחמים העליונים תפארת דאצי'

4. To explain further the connection of "And He will strike it into seven streams" specifically with the revelation of the inner dimension of the Torah that will take place in the Future: the explanation is according to what is written in the discourse beginning "And Lavan rose early," mentioned above, that the attribute of Yaakov our father, peace be upon him, is the level of the supernal compassion, Tiferes (beauty) of Atzilus;

והיינו שאפי' [שאפילו] על כל העולמות עליונים שייך ונופל בחי' רחמנות כו' ומדרגת השבטים יוצאי ירך יעקב הם במדרגה שלמטה ממנו

that is, that even upon all the higher worlds compassion applies and is relevant, etc. And the rank of the tribes, "those who came out of Yaakov's loins," is a rank below his;

דהיינו לעורר רחמים רבים על ניצוץ אלקות השורה בנפשו איך שירדה פלאים כו' כי הרחמנות הוא לפי ערך הדעת כו' (ועמ"ש סד"ה את הכבש אחד תעשה בבוקר וגו').

that is, to arouse great compassion upon the spark of G-dliness that dwells in one's soul, how it has descended so wondrously low, etc.; for compassion is according to the measure of knowledge (daas), etc. (And see what is written at the end of the discourse beginning "The one lamb you shall offer in the morning," etc.)

ומזה יובן למה קי"ס [קריעת ים סוף] היה לי"ב גזרים לי"ב שבטים כי עכשיו שייך רחמנות של השבטים על ירידת הנשמה בגוף כו'

From this will be understood why the splitting of the Sea of Reeds was into twelve sections, for the twelve tribes: because now there applies the compassion of the tribes over the descent of the soul into the body, etc.,

שבעולם העשייה ההעלם וההסתר הרבה מאד משא"כ בעולמות עליונים וכנודע מענין אף עשיתיו כו'

for in the World of Asiyah (Action) the hiddenness and concealment are very great, which is not so in the higher worlds, as is known from the matter of "I also made it," etc.

אבל לעתיד שיזדכך עולם העשייה ונגלה כבוד ה' שיהיה הגילוי בעשייה כמו למעלה א"כ אז לא שייך הרחמנות זו על הירידה בעשייה יותר מהבריאה כ"א הרחמנות של האבות עצמן שאפילו על עולמות העליונים שייך ונופל בחי' רחמנות כו'

But in the Future, when the World of Asiyah will be refined, and "the glory of Havayah will be revealed," so that the revelation in Asiyah will be as [it is] above, then this compassion over the descent into Asiyah, more than into Beriah, will no longer apply; rather, [there will be] the compassion of the Patriarchs themselves, in that even upon the higher worlds compassion applies and is relevant, etc.

והנה כמו שבאתעדל"ת [שבאתערותא דלתתא] של רחמנות השבטים ממשיכים אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] רחמים שלמעלה יותר דהיינו רחמים של האבות עצמן

Now, just as through the arousal from below of the tribes' compassion one draws down an arousal from above of a compassion that is higher still, that is, the compassion of the Patriarchs themselves,

כמו למשל השבט של אילן שכופפין אותו שאזי נמשך ע"ז גם כל האילן עצמו וע"ז נמשך גילוי אלקות ע"י התורה ומצות והוא המשכה שע"י התורה שלפנינו המשכת חכמה עילאה כו'

as, by way of analogy, with the branch (shevet) of a tree that one bends down, whereupon the whole tree itself is drawn along through this; and through this the revelation of G-dliness is drawn down by means of the Torah and mitzvos; and this is the drawing-down that comes through the Torah that is before us, the drawing-down of the higher Chochmah (Chochmah Ila'ah), etc.,

וכמ"ש במ"א סד"ה מי מנה עפר יעקב שלהיות המשכת התורה הוא ע"י בחי' רחמים דיעקב וכדלקמן

and as is explained elsewhere, at the end of the discourse beginning "Who has counted the dust of Yaakov," that the drawing-down of the Torah is through the level of the compassion of Yaakov, and as [will be explained] below;

כך לע"ל [לעתיד לבוא] ע"י גילוי הרחמנות של האבות עצמן בכל נש"י [נשמות ישראל] ימשיכו ע"ז אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] מבחי' רחמים גדולים דא"א שלמעלה גם מחג"ת [מחסד גבורה תפארת] דאצי' וכמ"ש וברחמים גדולים אקבצך וכתיב וחסדי מאתך לא ימוש וחסדי דייקא כו'

so in the Time to Come, through the revelation of the compassion of the Patriarchs themselves in all the souls of Israel, they will draw down through this an arousal from above from the level of the great compassion of Arich Anpin, which is above even Chesed, Gevurah and Tiferes of Atzilus; as it is written, "And with great compassion I will gather you," and it is written, "But My kindness shall not depart from you," "My kindness" specifically, etc.

ועי"ז יומשך התגלות פנימית התורה שהיא בחי' מו"ס [מוחא סתימאה] שלמעלה מחכמה דאצילות כו' ועפ"ז [ועל פי זה] י"ל [יש לומר] מה שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] עץ הדעת חטה היתה.

And through this the revelation of the inner dimension of the Torah will be drawn down, which is the level of Mocha Stima'ah, which is above the Chochmah of Atzilus, etc. And according to this one may explain what our Sages, of blessed memory, said: "The Tree of Knowledge was wheat."

16 וקשה דבמ"א מבואר דחטה היינו כ"ב אותיות התורה. ואיך נק' עץ הדעת. אך הענין כמבואר במ"א בד"ה בשעה שהקדימו ישראל נעשה לנשמע דהתשב"כ [דהתורה שבכתב] היא עץ חיים ותשבע"פ [ותורה שבעל פה] נק' בזהר אילנא דטו"ר [דטוב ורע].

But this is difficult, for elsewhere it is explained that "wheat" (chitah) is the twenty-two letters of the Torah; so how is it called the Tree of Knowledge? But the explanation is as explained elsewhere, in the discourse beginning "At the time that Israel put 'we will do' before 'we will hear,'" that the Written Torah is the Tree of Life, while the Oral Torah is called in the Zohar "the tree of good and evil."

ולא שהיא ח"ו [חס ושלום] עץ הדעת טו"ר [טוב ורע]. כי תשבע"פ [תורה שבעל פה] היא מל' דאצילות דאיהו וגרמוהי חד. אלא ר"ל [רוצה לומר] שמתלבשת לברר עה"ד [עץ הדעת] טו"ר [טוב ורע] שהיא קליפת נוגה

Not that it is, G-d forbid, the Tree of Knowledge of good and evil, for the Oral Torah is Malchus of Atzilus, in which "He and His vessels are one." Rather, it means that it vests itself in order to refine the Tree of Knowledge of good and evil, which is kelipas nogah (the glowing husk),

וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] באריכות באג"ה [באגרת הקודש] בד"ה ברע"מ [ברעיא מהימנא] פ' נשא והמשכילים יזהירו כו'.

as is explained at length in Iggeres HaKodesh, in the letter beginning "In the Raaya Mehemna, Parshas Naso: 'And the wise shall shine,'" etc.

והנה גם בתשב"כ כתיב בשברי לכם מטה לחם. מטה לחם הוא עץ חיים ובשבירת לוחות ראשונות נשתלשלה ונתלבשה בדברים גשמיים כו' (כמ"ש במ"א ע"פ זה בפ' בחקותי).

Now, of the Written Torah, too, it is written, "When I break for you the staff of bread." "The staff of bread" is the Tree of Life, and with the breaking of the first Tablets it descended and became vested in physical matters, etc. (as is explained elsewhere on this verse, in Parshas Bechukosai).

והיינו שהרי כל התשבע"פ [התורה שבעל פה] מקבל מתשב"כ [מתורה שבכתב] והיא ביאור ופי' התשב"כ [התורה שבכתב].

That is, for the whole Oral Torah receives from the Written Torah, and it is the explanation and commentary of the Written Torah.

ולכן אדה"ר [אדם הראשון] לפני החטא היה למעלה מבחינה זו דבירור עה"ד [עץ הדעת] טו"ר [טוב ורע] כמ"ש בספר הגלגולים פי"ט שאדה"ר [שאדם הראשון] לפני החטא היה בחינה זו דמשיח ולמעלה ממדרגת משה (ועמ"ש ע"פ הן האדם היה כאחד ממנו כו')

Therefore Adam, the first man, before the sin, was above this level of refining the Tree of Knowledge of good and evil, as is written in Sefer HaGilgulim, chapter 19, that Adam before the sin was this level of Mashiach, and above the rank of Moshe (and see what is written on the verse "Behold, the man has become like one of us," etc.).

והנה מדור שלו היה בג"ע [בגן עדן] אשר ונהר יוצא מעדן כו' והיינו להמשיך בחי' עדן עצמו

Now, his abode was in Gan Eden, of which [it is written], "And a river goes out from Eden," etc.; that is, to draw down the level of Eden itself;

והוא פנימית התורה שיתגלה לע"ל [לעתיד לבוא] ע"י משיח אשר זהו למעלה מבחי' אותיות כנ"ל בענין והניף ידו על הנהר כו'.

and this is the inner dimension of the Torah, which will be revealed in the Time to Come through Mashiach, and which is above the level of letters, as [explained] above regarding "And He will wave His hand over the river," etc.

ומכ"ז [ומכל זה] יובן ג"כ ענין תנופת שתי הלחם ע"ג [על גבי] שני הכבשים בחג השבועות. כי שתי הלחם היינו תשב"כ [תורה שבכתב] ותשבע"פ [ותורה שבעל פה] והכבשים הם בחי' רחמים מדתו של יעקב

And from all this will also be understood the waving of the two loaves upon the two lambs on the festival of Shavuos. For the two loaves are the Written Torah and the Oral Torah, and the lambs are the level of compassion, the attribute of Yaakov;

שע"י המשכת רחמים אלו ממשיכים גילוי התורה שהיא בחי' לחם וכמ"ש ואשא אתכם על כנפי נשרים שהוא בחי' רחמים וע"ז ואביא אתכם אלי (ועמ"ש ע"פ בהעלותך את הנרות בפי' וענין היתה לי דמעתי לחם כו')

for through drawing down this compassion one draws down the revelation of the Torah, which is the level of bread; as it is written, "And I carried you on eagles' wings," which is the level of compassion, and through this, "And I brought you to Me" (and see what is written on the verse "When you raise up the lamps," in the explanation of the matter of "My tears have been my bread," etc.).

ואמנם תנופת הלחם והכבשים היינו להעלות התורה שהיא בחי' לחם חטה ולקשרה ולחברה באור א"ס ב"ה בחי' עדן העליון ממש וכן להעלות הרחמים של האבות למקורן ושרשן בחי' רחמים גדולים כו'

But the waving of the bread and the lambs is to elevate the Torah, which is the level of the bread of wheat, and to bind it and join it with the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, the level of the supernal Eden itself; and likewise to elevate the compassion of the Patriarchs to their source and root, the level of the great compassion, etc.

(ועמ"ש מענין העלאה זו בד"ה זכור ושמור בדבור א' נאמרו. ושם בד"ה בענין האבות הן הן המרכבה) ולכן יש י"ג מדות שהתורה נדרשת בהן כנגד י"ג מדות הרחמים:

(And see what is written on the subject of this elevation in the discourse beginning "'Remember' and 'Keep' were said in one utterance," and there, in the discourse on the subject of "The Patriarchs are themselves the chariot.") And therefore there are thirteen rules (middos) by which the Torah is expounded, corresponding to the Thirteen Attributes (middos) of Compassion.

17 ה וזהו והחרים ה' את לשון ים מצרים (בישעיה סי' י"א) ופי' הרד"ק [הרבי דוד קמחי] דהיינו נהר מצרים שהוא הנילוס וכ"כ [וכן כתב] במצודת.

5. And this is [the meaning of] "And Havayah will destroy the tongue of the Sea of Egypt" (Isaiah, chapter 11). The Radak explains that this is the river of Egypt, which is the Nile; and so it is written in the Metzudos.

והוא מ"ש ומשם יפרד והיה לארבעה ראשים. שם האחד פישון ופרש"י [ופירש רש"י / ופירוש רש"י] הוא נילוס נהר מצרים כו'.

And this is what is written, "And from there it divides and becomes four heads. The name of the one is Pishon," and Rashi explains, "It is the Nile, the river of Egypt," etc.

וכ"כ [וכן כתב] בזח"א [בזהר חלק א] לך לך פ"א ב' שלכן נאמר כגן ה' כארץ מצרים לפי שלשם נמשך אחד מד' נהרות היוצאים מג"ע [מגן עדן] היינו שם האחד פישון כו'

And so it is written in the Zohar, Part I, Lech Lecha, folio 81b: that this is why it is said, "Like the garden of Havayah, like the land of Egypt," because one of the four rivers that go out from Gan Eden is drawn there, namely, "The name of the one is Pishon," etc.

ובפ' חיי שרה דקכ"ה סע"א [סוף עמוד א] כ' [כתב] מאי שם האחד פישון המיוחד מכולם כו' ולפיכך היתה חכמת מצרים יותר מכל העולם כו'

And in Parshas Chayei Sarah, folio 125, end of side a, it writes: "What is 'The name of the one (ha-echad) is Pishon'? The special one (ha-meyuchad) among them all," etc., "and therefore the wisdom of Egypt was greater than [that of] all the world," etc.

שהרי גבי שבח דשלמה נאמר ותרב חכמת שלמה כו' ומכל חכמת מצרים (במ"א סי' ה).

For of the praise of Shlomo it is said, "And the wisdom of Shlomo surpassed," etc., "and all the wisdom of Egypt" (I Kings, chapter 5).

והיינו לפי ששרש הנהר הנ"ל נמשך מנהר היוצא מעדן שהוא חו"ב [חכמה ובינה] כו' וזהו שאמרו אית מיא מגדלין חכימין כו' (ועיין ברבות ס"פ בלק יש מעיינות כו' וע' בהרמ"ז [בהרב משה זכות] פ' חיי שרה שם)

That is because the root of this river is drawn from the river that goes out from Eden, which is Chochmah and Binah, etc. And this is what they said, "There are waters that raise up wise men," etc. (and see [Midrash] Rabbah, end of Parshas Balak, "There are springs," etc.; and see the Ramaz, Parshas Chayei Sarah, there);

ועי' במא"א [במאורי אור] אות ד' סכ"ה ד' נהרות הם או"א [אבא ואימא] זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] פישון באבא לשון פושו וסגו כי רבוי השפע יורד מהחכמה כולם בחכמה עשית כו'. (ועי' [ועיין] מזה בת"ז [בתיקוני זהר] תיקון נ"ד דצ"א ע"א).

and see Me'orei Or, the letter dalet, section 25: "The four rivers are Abba and Imma, Z'eir Anpin and Nukva; Pishon is in Abba, from the expression pushu vesagu (they increased and multiplied), for the abundance of the flow descends from Chochmah: 'You made them all with wisdom,'" etc. (And see on this the Tikkunei Zohar, tikkun 54, folio 91a.)

אך עכ"ז [עם כל זה] מאחר שנאמר בהם ומשם יפרד והיה לארבעה ראשים. א"כ הם מקור עולמות הנפרדים וכמ"ש בזח"א [בזהר חלק א] ויצא (קנ"ח א') ומשם יפרד כו' טורי דפרודא כו'

But nevertheless, since it is said of them, "And from there it divides and becomes four heads," then they are the source of the separate worlds, as is written in the Zohar, Part I, Vayeitzei (folio 158a): "And from there it divides," etc., "mountains of separation," etc.

וזהו שנקרא לשון ים מצרים פי' מצרים לשון מיצרים וגבולים.

And this is why it is called "the tongue of the Sea of Egypt (Mitzrayim)": the meaning of Mitzrayim is from the expression meitzarim (straits) and boundaries,

שהן בחי' בעלי גבול כמו מן הארץ לרקיע מהלך ת"ק שנה הן בגשמיות והן ברוחניות הוא בחי' מיצר וגבול כו' וע"כ נק' ומשם יפרד להיות נראה ליש ודבר בפ"ע [בפני עצמו] כו'

for they are the level of what has limits, like "from the earth to the firmament is a journey of five hundred years"; both in the physical and in the spiritual, it is the level of a strait and a boundary, etc. And therefore it is called "And from there it divides," to appear as a something (yesh) and a thing unto itself, etc.;

דהיינו שהם מקור השפע להתהוות בי"ע כו' כי הם מקבלים מבחי' הדבור והדבור באדם יוצא לחוץ להיות בבחי' דבר נפרד ממנו.

that is, they are the source of the flow for the coming into being of Beriah, Yetzirah and Asiyah, etc. For they receive from the level of speech, and speech in a human being goes outward, to be a thing separate from him.

18 והגם כי למעלה אין שייך דבר שחוץ ממנו יתי היינו קמי' [קמיה] יתי' אבל לגבי הברואים יש צמצומים רבים עד כאלו הן בבחי' דבר נפרד כו'

And although above there can be nothing outside of Him, may He be blessed, that is [as things are] before Him, may He be blessed; but in relation to the created beings there are many contractions (tzimtzumim), until it is as if they are separate things, etc.

ועמ"ש בד"ה וספרתם לכם בענין פי' וכנפיהם פרודות כו' דחיות המרכבה כו' לפי שנמשכים מארבעה מוצאות הדבור כו'.

And see what is written in the discourse beginning "And you shall count for yourselves," on the meaning of "And their wings were separate (perudos)," etc., [said] of the chayos (living creatures) of the chariot, etc., because they are drawn from the four origins (motza'os) of speech, etc.

אבל לע"ל [לעתיד לבוא] שנא' [שנאמר] ונגלה כבוד ה' וראו כל בשר יחדו כי פי ה' דבר (בישעיה סי' מ)

But in the Time to Come, as it is said, "And the glory of Havayah will be revealed, and all flesh together will see that the mouth of Havayah has spoken" (Isaiah, chapter 40)

(ועיין מזה ברבות פ' ויקרא פ"א זח"ב [זהר חלק ב'] ס"פ משפטים קכ"ו א' ובת"א [ובתורה אור] פ' לך לך בד"ה ולא יקרא עוד שמך אברם)

(and see on this [Midrash] Rabbah, Parshas Vayikra, section 1; Zohar, Part II, end of Parshas Mishpatim, folio 126a; and Torah Ohr, Parshas Lech Lecha, in the discourse beginning "And your name shall no longer be called Avram"),

דהיינו שיהי' [שיהיה] גילוי בחי' הדבור עליון כמו שהוא אצלו יתי'

that is, that there will be a revelation of the level of the supernal speech as it is with Him, may He be blessed,

שאין הדבור היוצא ממנו בבחי' דבר נפרד כמו דבור האדם אלא מיוחד בתכלית היחוד במהותו ועצמותו יתי' גם אחר שיצא דבורו יתי' אל הפועל בבריאת העולמות כמו שהיה מיוחד עמו קודם בריאת העולמות כו' (כמ"ש בס' ש"ב [של בינונים] פכ"א).

where the speech that issues from Him is not something separate, like the speech of a human being, but is united in absolute unity with His essence and being, may He be blessed, even after His speech, may He be blessed, has gone forth into actuality in the creation of the worlds, just as it was united with Him before the creation of the worlds, etc. (as is written in Sefer Shel Beinonim [the Tanya], chapter 21).

וזהו פי' וראו כו' כי פי ה' דבר כלו' שיהי' [כלומר שיהיה] התגלות הדבור עליון כמו שהוא בבחי' פי הוי' ממש ששם הדבור מיוחד במהותו ועצמותו ית' כך יהי' [יהיה] גילוי זה למטה וראו כל בשר יחדו גילוי זה.

And this is the meaning of "And [all flesh] will see," etc., "that the mouth of Havayah has spoken": that is, that there will be a revelation of the supernal speech as it is on the level of the very "mouth of Havayah," where the speech is united with His essence and being, may He be blessed; so will this revelation be below, and "all flesh together will see" this revelation.

ועי"ז יהיה גלוי אחדותו ית' שבעולם האצי' גם למטה בעשייה כמ"ש ביום ההוא יהי' [יהיה] הוי' אחד ושמו אחד (ועמ"ש בזה סד"ה למנצח על השמינית).

And through this there will be a revelation of His unity, may He be blessed, which is in the World of Atzilus, below as well, in Asiyah; as it is written, "On that day Havayah will be One and His Name One" (and see what is written on this at the end of the discourse beginning "To the conductor, on the Sheminis").

לכן אז א"צ [אין צריך / אינו צריך] לבחי' ד' נהרות הנ"ל שהשפע בא מהם בבחי' ומשם יפרד. אלא יהי' [יהיה] גילוי והמשכת הנהר היוצא מעדן ממש מה שלמעלה מבחי' ומשם יפרד.

Therefore at that time there will be no need for the level of the four rivers mentioned above, from which the flow comes in the manner of "And from there it divides"; rather, there will be a revelation and drawing-down of the very river that goes out from Eden, which is above the level of "And from there it divides."

וזהו והחרים ה' את לשון ים מצרים ות"י [ותרגום יונתן] ויבש כו'.

And this is "And Havayah will destroy the tongue of the Sea of Egypt," which Targum Yonasan [renders] "and He will dry up," etc.

19 ולא עוד אלא והניף ידו על הנהר היינו הנהר היוצא מעדן ממש קודם בחי' ומשם יפרד כו' והכהו לשבעה נחלים וכמש"ל [וכמה שכתוב לעיל].

And not only that, but "And He will wave His hand over the river," that is, the very river that goes out from Eden, before the level of "And from there it divides," etc., "and He will strike it into seven streams," as explained above.

אך עוד יי"ל [יש לומר] המכוון כי ז' נחלים הם ז"ת [ז' תחתונות] היינו המדות והדבור שבהם ועל ידם נמשך השפע והנהר הוא בינה שלמעלה מהמדות, והוא ענין שער החמשים דבינה שאינו מושג כלל.

But one may further say that the intent is that the seven streams are the seven lower [Sefiros], that is, the emotive attributes (middos) and speech, in which and through which the flow is drawn down; and the river is Binah (understanding), which is above the emotive attributes; and this is the Fiftieth Gate of Binah, which is not comprehended at all.

20 והמדות והדבור מקבלים משם רק הארה בעלמא כנודע מענין מי ברא אלה כו' ועמ"ש מזה ע"פ אלה פקודי המשכן משכן העדות.

And the emotive attributes and the speech receive from there only a mere radiance, as is known from the matter of "Who created these," etc.; and see what is written on this on the verse "These are the accounts of the Mishkan, the Mishkan of Testimony."

ולע"ל [ולעתיד לבוא] נאמר והכהו לשבעה נחלים היינו שאותו האור המאיר בבחי' הנהר עצמו יומשך ויתגלה בבחי' ז"ת [ז' תחתונות] שהם המדות והדבור המאירים ומתגלים בבי"ע כו' (ועי' [ועיין] מזה בזח"א [בזהר חלק א] בראשית דנ"ב ע"א).

And of the Time to Come it is said, "And He will strike it into seven streams": that is, that the very light that shines in the level of the river itself will be drawn down and revealed in the level of the seven lower [Sefiros], which are the emotive attributes and the speech that shine and are revealed in Beriah, Yetzirah and Asiyah, etc. (And see on this the Zohar, Part I, Bereishis, folio 52a.)

וזהו ענין ומלאה הארץ דעה את ה' כמים לים מכסים כו'.

And this is the meaning of "And the earth shall be full of the knowledge of Havayah, as the waters cover the sea," etc.

(ועיין עוד מענין והחרים ה' את לשון ים מצרים ברבות ריש קהלת ע"פ הבל הבלים אמר קהלת):

(And see further on the subject of "And Havayah will destroy the tongue of the Sea of Egypt" in [Midrash] Rabbah, at the beginning of Koheles, on the verse "Vanity of vanities, said Koheles.")

LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likkutei-torah/tzav/12/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok